

GCE

Persian

Advanced GCE F885

Mark Scheme for June 2010

OCR (Oxford Cambridge and RSA) is a leading UK awarding body, providing a wide range of qualifications to meet the needs of pupils of all ages and abilities. OCR qualifications include AS/A Levels, Diplomas, GCSEs, OCR Nationals, Functional Skills, Key Skills, Entry Level qualifications, NVQs and vocational qualifications in areas such as IT, business, languages, teaching/training, administration and secretarial skills.

It is also responsible for developing new specifications to meet national requirements and the needs of students and teachers. OCR is a not-for-profit organisation; any surplus made is invested back into the establishment to help towards the development of qualifications and support which keep pace with the changing needs of today's society.

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which marks were awarded by Examiners. It does not indicate the details of the discussions which took place at an Examiners' meeting before marking commenced.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes should be read in conjunction with the published question papers and the Report on the Examination.

OCR will not enter into any discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

© OCR 2010

Any enquiries about publications should be addressed to:

OCR Publications PO Box 5050 Annesley NOTTINGHAM NG15 0DL

Telephone: 0870 770 6622 Facsimile: 01223 552610

E-mail: publication s@ocr.org.uk

Section A: Listening and Writing

| Task 1 | | | |
|--------|------------------|-----------|--|
| Q | Expected Answers | Mar ks | Additional Comments |
| (1) | پ | [1] | Multiple-choice |
| (2) | J., | [1] | This task is scanned in by the page. The marks are awarded |
| (3) | J. | [1] | individually. No annotations are necessary. |
| (4) | پ | [1] | |
| (5) | پ | [1] | |
| (6) | الف | [1] | |
| (7) | الف | [1] | |
| (8) | الف | [1] | |
| (9) |] | [1] | |
| (10) | J. | [1] | |
| (11) | J. | [1] | |
| (12) | . | [1] | |
| | Total | [12] | |

| Task 2 | | | |
|--------------|--------------------|-----------|---|
| Q | Expected Answers | Mar ks | Additional Comments |
| (الف) | ٥/کشورهای | [1] | Con fill |
| (ب) | ۱۳/ صحبت می کنند | [1] | - Gap-fill |
| (پ) | ۱۰/خوبی های | [1] | The elements are scanned by the page. No annotation is necessary. |
| (<u>i</u>) | ۱۸/ آشنا می شود | [1] | If candidates write the word in the gaps instead of the number it will be |
| (ث) | ۱۶ / مختلفی | [1] | acceptable. |
| (হ) | ۸/ زنده نگاه داشتن | [1] | |
| (ন্থ) | ۱/ فرهنگ | [1] | |
| (ح) | ٥ ١/ اهميت دارد | [1] | |
| (さ) | ۲/ بسزایی | [1] | |
| (7) | ۰ ۲/ دانستن | [1] | |
| (<u>i</u>) | ۱۷/ فکرکردن | [1] | |
| (د) | ٧/ دشواري ها | [1] | |
| (ز) | ٤/ جهانی | [1] | |
| | Total | [13] | |

Task 3 - Guidance

- Use a tick (✓) to indicate a mark awarded on any question where the answer is more than one mark.
- o If you reject an unexpected response, place a cross (x) over the word / phrase that made you reject it.
- o You may use the highlighter tool to show harmless additions

| Task 3: | |
|-----------|---|
| Listening | j |

| | Sterning | | |
|------|--|-------|---|
| Q | Expected Answers | Marks | Additional Comments |
| (1) | Acting / Script writing | 1 | She is an actress/ writing films, movies, documentaries stories or |
| | | | any equivalent |
| (2) | 25 years | 1 | |
| (3) | Documentary (films) for television | 1 | Film for television/ TV film/ |
| (4) | She had the leading role | 1 | Main/ First character/ actress/ female actor/ |
| (5) | As a film director | 1 | Director/ Directing |
| (6) | At the start of her work | 1 | Her first few films/ at the beginning of her career in Cinema |
| (7) | (Film) scripts | 1 | Some stories of her own movies/ films |
| (8) | Ordinary people | 1 | Average man on the street/ people with difficulties in society, stating 'people' on its own is not acceptable |
| (9) | When he was young and the end of his life | 2 | Until he was alive |
| (10) | The passion/ interest/ love/ for film/movie/ Theatre | 1 | Stating 'Encouragement' is not acceptable |
| (11) | Drama school | 1 | University of dramatic for acting/ university of dramatic/ acting |
| (12) | In her films she aims to send her messages across | 1 | Anything that states sending her message to others |
| (13) | Improve their lives and become successful | 2 | Concepts of 'to have better lives' and 'success' are necessary |
| | Total | [15] | |

Task 4 - Guidance

Read through the response and assess for communication first. This is a transfer of meaning exercise, not a word-forword translation, so there may be several ways of putting the points across. For communication / content, assess as a "sympathetic native speaker / sympathetic examiner" and give credit accordingly. There are 10 components for 10 marks but it must not be 1 mark per correct component. The grid must be applied.

- **Annotations**: In the body of text, use a tick (✓) to show that a point has been fully and successfully conveyed. If an element of the point has been omitted, use the caret sign (३). If a point has been omitted, is incorrectly rendered or is rendered in a way that would be incomprehensible, use no annotation. The annotations will give a global impression to help you apply Grid H.1 accurately and consistently.
- **Grid H.1:** The ticks will show the number of points successfully conveyed. These will normally correspond with the marks you award.

Read response again and assess for language.

- **Annotations**: Use the Language marking tools (AL, IL, PE and L) to highlight language points to assist you in the application of Grid C.2.
- **Grid C.2:** Key words have been highlighted in the Grid. Remember that this grid is also used to assess accuracy at A2. At AS level, one year beyond GCSE, the only complexity of language that is expected is that required by the task. Identify the band which best matches the performance. If you identified the band without hesitation you must award the higher of the two marks.

| Task 4: Writing | [10 marks for Communication, Grid H.1 +10 marks for Quality of Language, Grid C.2] | | |
|--|--|--|--|
| Expected Answers | Marks | Additional Comments | |
| Model response: | | The numbers are for guidelines for points. | |
| (۱)من مصاحبه ی جالب شما را شنیدم و واقعا لذت بردم. (۲) من همیشه نوعی/ شیوه ای/ روشی را که شما از طریق آن زندگی مردم عادی در ایران را نشان میدهید/ به نمایش میگذارید، (۳) تحسین/ ستایش کرده ام. | | | |
| (٤)من عاشق بازیگری هستم و آرزوی من این است که(٥) در آینده هنرپیشه/ بازیگر بشوم. | | | |
| من در دبیرستان A-Level با نمرهی خیلی خوب در رشتهی تئاتر گرفتم. (٦) بک | | | |
| (٧)سال پیش نقش کوچکی در یک سربیال/ نمایش تلویزیونی داشتم. | | | |
| (۸)من هر دو زبان انگلیسی و (صحبت کردن زبان فارسی) فارسی را خیلی خوب میدانم / بلدم. | | | |
| (۹)میخواستم بدانم که آیا هیچ امکانی و جود دارد که من در یکی از فیلمهای شما نقشی داشته باشم، (۱۰) چون برای من تجربهی بزرگی/ باارزشی خواهد بود. | | | |
| با احترام | | | |
| Communication, Grid H.1 | 10 | | |
| Quality of Language, Grid C.2 | 10 | | |
| Total | 20 | | |
| Total for Section A | 60 | | |

| GRID H.1 | COMMUNICATION 10 marks AO2 |
|-------------|---|
| 0-2 | Very little or no information conveyed. |
| 3-4 | Only <mark>a quarter</mark> of the points conveyed. |
| 5-6 | Half of the information successfully conveyed. |
| 7-8 | Three quarters of the points conveyed. |
| 9-10 | Most or all of the information successfully conveyed. |

| GRID C.2 | QUALITY OF LANGUAGE – ACCURACY 10 marks AO3 |
|-------------|--|
| 0-2 | Little evidence of grammatical awareness. Persistent, serious and elementary errors (endings, verb forms, gender of common nouns). Frequent first language interference. |
| 3-4 | Evidence of gaps in basic grammar. Frequent errors of an elementary kind (endings, verb forms, gender of common nouns, adjectival agreements) but evidence of correct use of simple sentence structures. Vocabulary and structures may be quite strongly influenced by the candidate's first language. |
| 5-6 | Shows evidence of fair understanding of grammatical usage. Generally accurate use of simple sentence structures. Some correct use of complex sentence structures. The performance is likely to be patchy and inconsistent. |
| 7-8 | Language generally accurate. Shows a sound grasp of AS (and/or A2)structures, as appropriate. Generally correct use of complex structures. Tenses and agreements good, although there may be some inconsistency and errors in more complex areas. |
| 9-10 | Characterised by a high and consistent level of accuracy in use of complex structures, although there may be some errors. |

Section B: Reading and Writing

Task 5

| Q | | | | | Marks | Additional Comments |
|------------------|-----------|-----------|-----------|------|-------|--|
| | ايمان | غزال | فرناز | آريا | | 1 mark for each correct answer |
| (الف) | $\sqrt{}$ | $\sqrt{}$ | $\sqrt{}$ | | [3] | This task is scanned in by the page. The marks are |
| (-) | √ | V | V | V | [4] | awarded individually. No annotations are necessary. If the candidate has put more than 20 ticks add up the total |
| (پ) | √ | | V | V | [3] | number of correct marks and deduct 1 mark for each tick over 20. |
| (<u>Ľ</u>) | | V | | V | [2] | Note: The candidates who have ticked more than 20 boxes will lose one mark for each extra tick. |
| (ث) | √ | V | V | | [3] | |
| (5) | $\sqrt{}$ | | V | V | [3] | |
| (₹) | $\sqrt{}$ | | V | | [2] | |
| | | Total | | | [20] | |

Task 6 - Guidance

- 1. Print out a copy of the text so that you can easily spot instances of lifting from the original text.
- 2. Assessing comprehension / content: First go through all the responses and assess every question for comprehension.
 - a. Marks are awarded on a point by point basis, according to the mark scheme.
 - b. Minimal (additional) irrelevance can be ignored BUT mindless copying (often long chunks) results in no marks for comprehension or QoL
 - c. For comprehension / content, remember that you are a "sympathetic native speaker / sympathetic examiner". If language interferes slightly but it is clear that the candidate has understood, give the mark for content / comprehension (unless there is ambiguity or it is gibberish). Limited ability to use language will be reflected in the mark awarded under grid C2.
 - d. If appropriate, candidates may answer with single words / short phrases.
 - e. Use a tick (\checkmark) to indicate a mark awarded on any question where the answer is more than one mark. Enter the mark in the box.
 - f. For unexpected incorrect answers, put a cross (x) over the word which invalidates the response. No need to use a cross for an answer that is clearly incorrect. Use it when you have had to think and decided not to award the mark or when something in the response invalidates an otherwise acceptable answer
 - g. Even if the answer is lifted verbatim from the text, **as long as it is a direct answer**, award the comprehension mark but highlight and exclude from Quality of Language assessment.
- 3. Assessing Quality of language
 - a. You will get a separate screen which will be the whole page (unannotated). Read all the answers again. Use the Language marking tools (AL, IL, PE and L) to highlight language points to assist you in the application of Grid C 2
 - b. Apply Grid C.2 (see Task 4 for guidance) and enter the mark.
 - c. When candidates have left several questions unanswered, click on "fit height" to have an overall view.
 - If only 1/3 of the questions have been answered, the maximum mark for C2 is the 5/6 band
 - If only 2/3 of the questions have been answered, the maximum mark for C2 is the 7/8 band

| Task | 6 | 10 mar | ks for Content ks for Quality of Language (Accuracy), .2 - Total = 30 marks |
|-----------|---|--------|---|
| Mar ks | Expected Answers | سىۋال | Additional Comments |
| 1 | سردبیر (مجلهی « نوجوانان») | ١ | نوشتن "مجله نوجوانان" به تنهایی کافی نیست |
| 1 | در ایران | ۲ | |
| 2 | تا دیگران هم درباره ی شرایط آن ها بدانند. در مجلهشان در این باره بنویسند. از آن ها راهنمایی بگیرند. (۲ دنیل از این ۳) | ٣ | |
| 1 | نمی تواند با همکلاسی هایش دوست و نزدیک شود. | ٤ | نمی تواند ارتباط بر قرار کند/ دوست شود |
| 2 | آنها انگلیسی هستند. / از آنها از ملیتهای دیگر هستند. | ٥ | |
| 2 | انگلیسی را بهتر از فارسی میفهمد و حرف میزند. | 4 | بیان فهمیدن و صحبت کردن بهترزبان انگلیسی ضروری است |
| 1 | احساس میکند که با آنها فرق دارد . | ٧ | فکر می کند/ خیال می کند/ تصور می کند با آن ها فرق دار د |
| 1 | امید دارد که در دانشگاه شرایط بهتر باشد. | ٨ | |
| 1 | یک سال. | ٩ | از سال گذشته / از سال پیش/ از سال قبل |
| 1 | شرايطشان (كمابيش) شبيه هم است. | ١. | او دیده که همه همین مشکل را دارند |
| 1 | میداند (احساس میکند) که او تنها نیست (که این وضعیت را دارد). | 11 | |
| 1 | به روش ایرانی / در خانواده و جو ایرانی/ در فضای ایرانی | ١٢ | |
| 1 | با زندگی نوجوانان انگلیسی | ١٣ | |
| 1 | به اندازهی نوجوانان انگلیسی آزادی ندارد. | ١٤ | |
| 1 | دوست شدن با آنها برایش سخت است. | ١٥ | |
| 2 | از یک طرف دوست دارد مثل آنها آزاد باشد ولی از طرف دیگر به پدر و مادرش اطمینان دارد (به حرف پدر و مادرش گوش میدهد). | ١٦ | |

| GRID C.2 | QUALITY OF LANGUAGE - ACCURACY 10 marks AO3 |
|----------|--|
| 0-2 | Little evidence of grammatical awareness. Persistent, serious and elementary errors (endings, verb forms, gender of common nouns). Frequent first language interference. |
| 3-4 | Evidence of gaps in basic grammar. Frequent errors of an elementary kind (endings, verb forms, gender of common nouns, adjectival agreements) but evidence of correct use of simple sentence structures. Vocabulary and structures may be quite strongly influenced by the candidate's first language. |
| 5-6 | Shows evidence of fair understanding of grammatical usage. Generally accurate use of simple sentence structures. Some correct use of complex sentence structures. The performance is likely to be patchy and inconsistent. |
| 7-8 | Language generally accurate. Shows a sound grasp of AS and/or A2 structures, as appropriate. Generally correct use of complex structures. Tenses and agreements good, although there may be some inconsistency and errors in more complex areas. |
| 9-10 | Characterised by a high and consistent level of accuracy in use of complex structures, although there may be some errors. |

Task 7 - Guidance

- 1. Print out a copy of the text so that you can easily spot instances of lifting from the original text.
- 2. 7(a) Screen 1
 - a. **Annotations**: In the body of text, use a tick (✓) to show that a point has been fully and successfully conveyed. If an element of the point has been omitted, use the caret sign (३). If a point has been omitted, is incorrectly rendered or is rendered in a way that would be incomprehensible, use no annotation. The annotations will give a global impression to help you apply Grid I accurately and consistently. (See mark scheme below)
 - b. **Grid I**: Looking at the annotations, assess what proportion of the points has been conveyed and apply Grid I. Enter your mark out of 10.
 - c. **Copying** / **lifting**: If chunks of the text are simply copied, award marks for comprehension but there is a limit of 3-4 marks for (a) if the entire answer is lifted (see Grid I). Verbatim copying of the stimulus text results in no marks. Use the highlighting tool (......) to show lifted language. Only phrases of 5 words or more should be counted as lifted language.
- 3. 7(b) Screen 2
 - a. Annotations: Use the green tick (✓) in the margin to show each opinion / personal response and a green tick (✓+) in body of text to show a development / an extension of the opinion. NB: one opinion may have several extensions.
 - b. **Grid J**: Looking at the annotations, assess the quality of the response to the text and apply Grid J. NB: "imagination" and "insight" are interpreted conservatively. The number of ticks you have awarded will indicate a mark band. You must then use your professional judgement to fine tune your marking. You may look at the quality of the candidate's points and go down a mark or two if they seem rather pedestrian or repetitive. Similarly an attempt at originality or humour could gain an extra mark or two. Enter your mark out of 20.
- 4. 7(a) + 7(b) Language **Grids C.2 and F.2**: Screen 3
 - a. Read the whole response again and assess for Range (Grid F2) first i.e. vocabulary and structures. Then assess for Accuracy (Grid C2). Key words have been highlighted in the grids below. Ignore final sentence of 3-4 band in Grid C2, because vocabulary and structures have already been assessed under Grid F2. Use the Language marking tools (AL, IL, PE and L) to highlight language points to assist you in the application of Grid C.2. Enter your mark out of 20
 - b. Ignore language lifted from the text when assessing language (See 2c above). Lifted language is not credited for QoL only content points and/or personal response.

| Task 7 | Respons Quality of Quality of Total = 5 | |
|---|--|-------------------------------|
| Comprehension Points | Marks | Additional Comments |
| ۱ ـ همه می دانند که استفاده ی جوانان و نوجوانان از اینترنت رو به افزایش است. | | Comprehension of text, Grid I |
| ۲ دلیل عمده ممکن است این باشد که نوجوانان با داشتن کامپیوتر و اینترنت میتوانند از اتاق خود به امکانات مختلف و سرگرم کنندهای دست یابند. | | |
| ۳ – با اینترنت می توانند فیلمهای جدید و موسیقی مورد علاقه شان را «دانلود» کنند و در اینترنت بازی های کامپیوتری را با دیگران تجربه کنند. | | |
| ٤ ـ نوجوانان مى توانند از طريق «فيس بوك» حال و وضع دوستان و فاميل هايشان را بدانند و درباره ى خود به آن ها بگويند. | | |
| آنها می توانند با دوستانشان در سایر شهرها و کشورها «چت» کنند و به آنها ایمیل بفرستند. | | |
| توجوانان درباره ی چیزهایی که علاقه مند هستند از اینترنت اطلاعات می گیرند. | | |
| ۷ – کامپیوتر و اینترنت برای انسانها احساس کنترلی ایجاد میکند که تجربه ی آن به خصوص برای نوجوانان بسیار جالب است. | | |
| ۸ _ گروهی از نوجونان به علت استفاده ی بیش از حد از اینترنت از فعالیت های بدنی و اجتماعی دور می شوند. | | |
| ۹ آنها به علت اینکه وقت زیادی در مقابل کامپیوتر میگذرانند و سرگرم میشوند، احساس نیاز زیادی به بودن با همسن و سالهایشان نمیکنند. | | |
| ۱۰ این گروه نوجوانان به تدریج کمحرکت و گوشه گیر می شوند ولی از سوی دیگر آن ها روابط گسترده تری را با دیگران در اینترنت دارند. | | |
| | 10 | |
| Quality of Language (Accuracy), Grid C.2 | 10 | |
| Quality of Language (Range), Grid F.2 | 10 | |
| Total | 50 | |
| Total for Section B | 100 | |
| Total for Paper | 160 | |

Grid I must be used in conjunction with the indicative content provided page 17.

| GRID I | COMPREHENSION OF TEXT 10 marks AO2 | | |
|--------|---|--|--|
| 0-2 | No relevant information or supplies one or two relevant points from the original passage. | | |
| 3-4 | Little relevant information. Includes up to a third of the points, showing understanding of some of the points. Over-reliance on phrases lifted from the original passage. | | |
| 5-6 | Some relevant information showing understanding of up to half of the points. There may be instances of lifting from the original passage. | | |
| 7-8 | Relevant information showing understanding of up to two thirds of the points from the original passage. There may be one or two instances of lifting from the original passage. | | |
| 9-10 | Consistently relevant information. Includes nearly all the points from the original passage. Shows a very clear understanding of the text. | | |

| GRID J | RESPONSE TO TEXT 20 marks AO2 | | |
|--------|--|--|--|
| 0-3 | Very short. May not go beyond points of view already expressed in the original text. | | |
| 4-7 | Manages the beginning of a response to the requirements of the task. May have difficulty in expressing and/or developing points of view. | | |
| 8-11 | Expresses points of view which respond to the requirements of the task. Some of these may be developed and there may be some originality and/or imagination. | | |
| 12-15 | Expresses points of view which are consistently developed and respond to the requirements of the task. Shows some originality and/or imagination. | | |
| 16-20 | Responds with well developed points of view which show insight, originality and imagination. | | |

| GRID C.2 | QUALITY OF LANGUAGE (ACCURACY) 10 marks AO3 | GRID F.2 | QUALITY OF LANGUAGE (RANGE) 10 marks AO3 |
|----------|---|----------|--|
| 0-2 | Little evidence of grammatical awareness. Persistent, serious and elementary errors (endings, verb forms, gender of common nouns). Frequent first language interference. | 0-2 | Only simple sentence patterns. Very limited vocabulary. Very limited range of structures. |
| 3-4 | Evidence of gaps in basic grammar. Frequent errors of an elementary kind (endings, verb forms, gender of common nouns, adjectival agreements) but evidence of correct use of simple sentence structures. (Vocabulary and structures may be quite strongly influenced by the candidate's first language). | 3-4 | Use of a restricted range of vocabulary and structures. Frequent repetition of the same words and phrases. Some attempt (not necessarily successful) at the use of more complex sentence structures. |
| 5-6 | Shows evidence of fair understanding of grammatical usage. Generally accurate use of simple sentence structures. Some correct use of complex sentence structures. The performance is likely to be patchy and inconsistent. | 5-6 | Attempts to extend the range of vocabulary, though still rather repetitive. Attempts to use more complex language with some success in producing a range of syntax and sentence structures appropriate to the task. |
| 7-8 | Language generally accurate. Shows a sound grasp of AS (and/or A2) structures, as appropriate. Generally correct use of complex structures. Tenses and agreements good, although there may be some inconsistency and errors in more complex areas. | 7-8 | Effective use of a range of vocabulary and structures appropriate to the task, with little repetition. A positive attempt to introduce variety and to use a range of complex sentence structures (though not always able to maintain correct usage). |
| 9-10 | Characterised by a high and consistent level of accuracy in use of complex structures, although there may be some errors. | 9-10 | Effective and confident use of a wide range of vocabulary and idiom with a variety of complex sentence structures. |

Tapescript for Exercise 1 [SETTING: RADIO REPORT]

تمرین ۱ ـ درک شفاهی

چیزهایی که برای سلامت مهم است

به تازگی تحقیقی درباره ی وضع سلامتی در دنیا انجام شده است. این تحقیق سه سال طول کشید و نتایج آن در گزارشی آمده است. بر اساس این گزارش «نابرابری اجتماعی» در سلامت مردم یک جامعه تأثیر منفی دارد و باعث بالا رفتن مرگ و میر درمیان مردم فقیر می شود.

برای مثال پسری که در محله ی فقیرنشین شهر گلاسکو در اسکاتلند متولد شده بهطور متوسط حدود ۳۰ سال کمتر از پسری که در یک محله ی ثروتمندنشین همین شهر به دنیا آمده، زندگی میکند.

بر اساس این گزارش اثر شرایط نامناسب اجتماعی در سلامت مردم جامعه بسیار مهم است. در مقایسه با آن، عوامل ژنتیکی و بیولوژیکی چندان بااهمیت نیست. در این گزارش دسترسی به تحصیل، محل زندگی مناسب و غذای سالم نقش کلیدی در سلامت مردم دارد.

تحقیقات دیگری بین سالهای ۱۹۹۳ تا ۲۰۰۷ توسط «دانشگاه کمبریج» دربارهی سلامتی در جامعه انجام شده است. نتایج آن نشان داده است که ورزش روزانه، پرهیز از مصرف زیاد الکل، خوردن میوه و سبزیجات کافی و سیگار نکشیدن میتواند بیش از ده سال به طول عمر بیفزاید.

در این پژوهش که هزاران نفر در آن شرکت کردند، آمده است افرادی که این نکات را رعایت نکنند، احتمال مرگ زودرسشان چهار برابر بالاتر از دیگران است.

Tapescript for Exercise 2 [SETTING: RADIO REPORT]

تمرین ۲ ـ درک شفاهی

زبان

در کشورهای مختلف دنیا کودکان زیادی با یادگیری و به کاربردن دو زبان بزرگ می شوند. واژهی «دوزبانه» به افرادی گفته می شود که در زندگی روزمرهی خود بیش از یک زبان به کار می برند. دوزبانه بودن امتیازهایی دارد.

دانستن دو زبان به آن معنی است که انسان با طرز فکرها و عقاید گوناگون از فرهنگهای متفاوت آشنا می شود. این موضوع همچنین توانایی اندیشیدن و حل مشکلات را در کودکان بالا می برد.

از سوی دیگر، زبان مادری برای انتقال ارزشها و سنتها و نیز حفظ فرهنگ بسیار مهم می باشد.

زبان مادری طبیعی ترین وسیلهی بیان احساسات است و از نظر حفظ ارتباط با نزدیکان اهمیت زیادی

دارد. روز ۲۱ فوریه به عنوان «روز بین المللی زبان مادری» اعلام شده است.

Tapescript for Exercise 3

م: خانم اعتمادی، چند ساله که در کار سینما هستین؟

١: ٢٥ سال.

م: كار هنرىتونو چطور شروع كردين؟

ا: با ساختن فیلمهای مستند برای تلویزیون.

م: تو چند تا فیلم بازی کردین؟

ا: ٥ فيلم، توى سه تا از اونها نقش اول زنو داشتم.

م: مردم شما رو بیشتر به عنوان کارگردان میشناسن، نظر خودتون در این باره چیه؟

ا: من بازیگری رو خیلی دوست دارم و از بازی در اون چند فیلم هم که در شروع فعالیتهای سینماییم بود، خیلی لذت بردم، ولی زمینهی اصلی کار هنری من کارگردانی است. داستان بعضی از این فیلمها رو هم خودم نوشتم.

م: فیلمهای شما بیشتر در چه زمینهایه؟

ا: بیشتر دربارهی مسائل مختلف اجتماعیه، مشکلات و داستان مردم کوچه و خیابان.

م: از چه سنی وارد سینما شدین واصلا چطور شد به هنرپیشگی و کارگردانی علاقهمند شدین؟

ا: پدرم از جوونی هنرپیشهی تئاتر بود و تا آخر عمر همچنان بازیگر و عاشق تئاتر بود. وقتی که علاقهی شدید منو از سن نوجوانی به سینما و بازیگری دید، منو تشویق کرد به دانشکدهی هنرهای دراماتیک برم.

م: لطفا كمى دربارهى هدفتون از ساختن اين فيلمها توضيح بدين.

ا: هدف من درواقع اينه كه از طريق فيلمهام پياممو به مردم برسونم.

م: چه موضوعی بیش از همه شما رو به ساختن فیلم جذب کرده؟

ا: مردم جامعهی ما، چون با مشکلات زیادی روبهرو هستن که باید با اونها مقابله کنن تا بتونن زندگی شونو بهتر کنن و موفق بشن.

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations) 1 Hills Road Cambridge **CB1 2EU**

OCR Customer Contact Centre

14 – 19 Qualifications (General)

Telephone: 01223 553998 Facsimile: 01223 552627

Email: general.qualifications@ocr.org.uk

www.ocr.org.uk

For staff training purposes and as part of our quality assurance programme your call may be recorded or monitored

Oxford Cambridge and RSA Examinations is a Company Limited by Guarantee Registered in England Registered Office; 1 Hills Road, Cambridge, CB1 2EU Registered Company Number: 3484466 OCR is an exempt Charity

OCR (Oxford Cambridge and RSA Examinations) Head office

Telephone: 01223 552552 Facsimile: 01223 552553

